

10153725  
1321

REPÚBLICA DE PANAMÁ  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ADENDA 1 POR EXTENSIÓN DE TIEMPO AL CONTRATO O-20-2018

“DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, CONSTRUCCIONES Y REMODELACIONES GENERALES A LAS ESCUELAS MILLA 3, MILLA 5 Y MILLA 7 ½, UBICADO EN: DISTRITO DE CHANGUINOLA Y PROVINCIA DE BOCAS DEL TORO, REPÚBLICA DE PANAMÁ”.

Entre quienes suscriben a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal N° 8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **ABRAHAM ARISTIDES VALLESTER APARICIO**, varón, Panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal N° 9-727-2335 actuando en representación del Consorcio **MILLA CHANGUINOLA**, conformado por las siguientes empresas: **CONSTRUCTORA 33, S.A.**, sociedad anónima debidamente registrada en Mercantil Folio N° 155645365 (s) del Registro Público y **CONSTRUCTORA RODSA, S.A.**, Sociedad Anónima, debidamente registrada en (Mercantil) Folio N° 312652 (S) del Registro Público, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente **Adenda N°1 de Extensión de Tiempo al Contrato N° O-20-2018**, de conformidad con los siguientes términos y condiciones:

**PRIMERO: EL ESTADO y EL CONTRATISTA** convienen mediante esta ADENDA, modificar las cláusulas TERCERA, la cláusula CUARTA literales “c” y “d” y la VIGÉSIMA QUINTA.

“**TERCERA:** Vigencia del Contrato. **EL CONTRATISTA** se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** a los OCHOCIENTOS (800) días calendario, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder, los cuales se desarrollarán de la siguiente manera:

PROYECTO	PLAZO DE ENTREGA TOTAL	ENTREGA DE DISEÑOS Y PLANO EN ANTEPROYECTO	DESARROLLO, REVISIÓN, APROBACIÓN DE PLANOS DE CONSTRUCCIÓN	CONSTRUCCIÓN Y ENTREGA DEL PROYECTO
“DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, CONSTRUCCIONES Y REMODELACIONES GENERALES A LAS ESCUELAS MILLA 3, MILLA 5 y MILLA 7 ½ UBICADO EN: DISTRITO CHANGUINOLA Y PROVINCIA DE BOCAS DEL TORO, REPUBLICA DE PANAMÁ”.	800 DÍAS CALENDARIO	30 DÍAS CALENDARIO	90 DÍAS CALENDARIO	680 DÍAS CALENDARIO



**EL CONTRATISTA** deberá entregar Diseños de Planos Preliminares (anteproyecto) y cumplir con las correcciones y aprobaciones indicadas por el **MEDUCA**, dentro de los términos establecidos en el cuadro previamente indicado. Cada una de estas actividades deberá iniciarse y cumplirse en los términos señalados. En caso de no cumplirse con este requisito **EL MEDUCA y EL CONTRATISTA** reconocerán tal incumplimiento como causal de una resolución administrativa del contrato y en consecuencia, la Entidad Contratante procederá a resolver el contrato por incumplimiento del Contratista, tal como lo dispone el Texto Único de la Ley 22 del 27 de junio de 2006, ordenado por la Ley 61 de 2017.

“**CUARTA:** Obligaciones del contratista. **EL CONTRATISTA** se obliga:

“...

c. Entregar a **EL ESTADO** una Fianza de Cumplimiento del presente **CONTRATO** equivalente a un 70 % de su valor. **EL CONTRATISTA** hace entrega de la **Fianza de Cumplimiento N° 04-16-0951853-0**, por el monto de **DOS MILLONES QUINIENTOS CINCUENTA MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y CINCO BALBOAS CON 70/100 (B/2,550.835.70)**, emitida por **Nacional de Seguros, S.A.**, que cubre el 70%. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria





o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del periodo señalado. Vencido el término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la Fianza.

**EL CONTRATISTA** presentó los Endosos N°01 y N°02 a la Fianza de Cumplimiento N° 04-16-0951853-0, emitido por **Nacional de Seguros de Panamá y Centroamérica, S.A.**

d. Entregar la OBRA descrita en la cláusula Primera que antecede, total y debidamente terminada, dentro del término de OCHOCIENTOS (800) días calendario, tal como se describe en la cláusula Tercera, contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la Orden de Proceder, salvo extensiones a que hubiere lugar.

**“VIGÉSIMA QUINTA”:** Póliza de Seguros. **EL CONTRATISTA** presenta Póliza de Responsabilidad Civil N° 06-01-0951915-0 emitida por **Nacional de Seguros, S.A.**, para cubrir los daños que sufran terceros en su persona y propiedad a causa de la ejecución de la obra. El límite de la responsabilidad será de diez (10%) por ciento del valor total del contrato.

**EL CONTRATISTA** presentó Endoso N°1 de la Póliza de Responsabilidad Civil N° 06-01-951915-1, emitido por Nacional de Seguros de Panamá y Centroamérica, S.A.

**SEGUNDO:** Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del CONTRATO O-20-2018 mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente. La extensión de tiempo de prórroga, no generará ningún costo adicional al proyecto.

**TERCERO:** Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley N°6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973, del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto 539 de 30 de noviembre de 2011.

**CUARTO:** Esta Adenda incluye el refrendo de conformidad con el Artículo 87 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 y el Artículo 48 de la Ley 32 de 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Para constancia de lo convenido, se expide y firma la presente Adenda, en la ciudad de Panamá, a los Ocho días del mes de marzo de dos mil veintiuno (2021).

**POR EL ESTADO**

**POR EL CONTRATISTA,**



Signature of Abraham A. Vallester A. and text: **ABRAHAM A. VALLESTER A.**  
**CONSORCIO MILLA CHANGUINOLA**

**REFRENDO**  
**GERARDO SOLÍS**  
**CONTRALOR GENERAL**  
**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA**



**13 ABR 2021**

